

۱۱۴۷۵

کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۹۰۲۲۰

مؤلف

مترجم

شماره قفسه

۱۴۷۲۲

باردین

۳۱۷



۱۴۷۲۲

۹۰۲۲۰

۹۰۲۲۰

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
در تهران و غیره



آتس از زبانت بقیقه برضه سپاردم نذر خجانب  
 احمد سرافراز و از علامه مضامین الثقات آن زمان که شعر بر از دیار  
 و انفس الطاف آنجانب باز از خدا و جان نثار رسیده  
 درین عوالم بنابر امیدوار و خوشی ایستاد  
 اگر چه کمترین خدمت نیست لکن که راقش این درو خند را  
 و جن بصدور عظم دایم حمد و زبانه از قوه و کفایت خود نموده ام که  
 همدارم تا درین ولایات مامور خدمت شستم خیال خدمت  
 نمایم که موجب رضای خاطر ایشان در حق علیه بوده و سزاوار الطاف  
 بیکرانه اونی در حق من کرده کلام  
 از علامه حکیم خجانب عالی که باید بر او برت نظر مرده کان  
 و ز خدا را انجمن شرف را انانیم سرافراز شده و موافق  
 سپاه عسکره که انفال خدمت کنه معلوم میجو که نثار از شجاعان و  
 مجروحان اسلام شفا یافته از هلاکت رسته اند  
 و نیز موافق حکم از بریدن را برت صمیم خجانب که بعد از بریدن  
 اخراج قاهره ایران به بر از جان تا این ایام را اتفاق  
 افتاده به خوشی ایلم که این حکم را بطور علنی آورده

و تفصیر القیصر صبح از بیم که دشمن دولت بهیچ ایدی  
 بر او نماند گرفت  
 در دهم نذر جلاله الاول اعلم که منظور به ایران نزدیک  
 بر از جان رسیده بقدر هر هزار قدم در رتر از نثار در بر  
 که قرب یکماه در آنجا توقف نموده با علامه حرکات دشمن  
 مشغول ایستادم از روی کینه و بواسطه فرستادن فرادها متعدد  
 با طراف اتهام در آر میدان و کفار استی ایام و بلوکا  
 حواله ابونذر محمد  
 در هشتم نذر جلاله الاخر خبر رسیدن آمدن دشمن از ابونذر و غنائم  
 آنها بهت بر از جان رسید و نزدیک نثار بود خبر شنید  
 که دشمن بهیچا کونا رسیده و خیال دارند که خودشان را بشان  
 به بر از جان رسیده بشغول آورند و در جبهه رسیدن خبر  
 اول جناب شیخ الملک احتیاطا که مرخصی دفع اندر خطر  
 عظیم نموده و جمیع جبههها را بموقف جدید حاضر آورده  
 عزیمت سبقت کرده که بشان نهایی حرکت دشمن  
 جلوه بدینان آورد  
 نزدیک غروب جمیع عی که حرکت نموده بهیچا نذر فرستاده  
 و بعضی بیکه نذر نثار بکفر نیک از روی دور نذرند بیک



شد بدست بریدن گرفته طوفانی نم که نیم ساعت جمیع راهها  
و ممبر که معدوم و ناپدید شد و همه لشکریان و اسباب و اسلحه  
اینان بطور تریس شدند که بالمره از کارشالاند

از این بابت عا که خود را در مراجعت بار و مجبور دیده باشند  
برگردند که از باقرخان تنگستانی که غدر رسیده بایستخوان  
که اقله پزده هزار نفیس با سر و دست عریان توپانها کونا  
کند شدند

چون شجاع الملک را کمان آنکه عدد و قوه لشکر دشمن  
با بقدر باشد بنوع مجدد و محاسن آراسته و صاحب منصبان و  
خواسته مشورت در ماندن و مراجعت کردن خود در اینجا سرکش  
در فرقه ندا فرقه گفتند که مراجعت بار و سر نهونه نموده  
و منتظر آمدن دشمن باشند در انصورت قوت دشمن تخفیف  
همه را مقابلش از قوه عا که مظهره همه و فرقه  
و بر خفا بر این گفتند که خوف بدو در بند نیز و دلالت  
رسانده و محظوظ را بشیر از نهانه بعد از من و دره و کمانه  
را که جوابش گرفته و در عقب نشانی لشکر متفق القول  
شدند نیز و یک کلر جمیع تدارکات خود را دیده در کمال  
بد و کلون عا نیزم را و قریب بغروب همه لشکریان  
وارد و در بند مبروره گشتند

هر چند که القلب عقب نشانی لشکریان را فتح خود میکرد ابرار  
میدانند ولی با حقیقت و خلب بوج است زیرا که از برای  
ابر اینان در وقت مصلحت دیگر بجز برگشتن عقب بنفو  
و اگر فرقا در اردو مانده بجز اکثر از لشکریان سپه  
و به همه مغلوب و مغرور دشمن نمیکند که بهر است که بنه و اغزو  
و اسلحه اینان نیز تصرف نفیس در آمد و راه هزار هم  
باز و غیر محفوظ میماند پس بواسطه این مراجعت همه کجا  
باخته و حال بسلامت بردند و از برای نفیس متفق شدند  
مگر زحمت این بحال ماند و خوشی که بنوع بجز آنکه در اردو  
قدیم خالی و نزدیک لشکرا بکمال نشاند

که روز چهارم در دوسپاه اسلام بدر بند دلاکی و شجاعت چند  
از اهلانی و خوانین دیگر بار و در رسید مشعر بر کمانه خبر باقرخان  
اغراق بجهت لشکر نفیس پس از چهار پنج هزار نفر و سران  
تو پست چون از صحبت این خبر خاطر جمع داشت جمیع لشکر  
اسلام با هم بجایگاه دشمن گشتند و بعضی چون نزدیک گردید  
از اهلانی که هم رسیده اند و بکمال و کشته شده بانها  
مید و بوقی خواستند که تا خفت بر دشمن آورد و مغلوب و مغرور  
شدند و درین وقت در بنه سراسر از برای  
نفیس بار و آوردند



چون بجای الملک میرد و شوق لشکر بآید و نهند و خوف نترغرم بشنود  
 آوردن بر دشمن را نموده و با بلخی که حکم و اعلام کرد که  
 در از دم جلاله و خوف را با جمعیت که دارد لب به توقف  
 در دلا که بلخی زد با بطور که بشنود از نه نیز که لب را از  
 حرکت نموده در بنم فرخ از روی گفتار شطراستماع صد از شنید  
 اخبار که و بد از شنیدن صد از لب اخبار از طرف  
 جنوب حمله بدشمن آورد و در همان دم عا که شجاع الملک  
 از سمت شمال حمله آورد کردند  
 طرز این جنگ در صورتی ممتاز و نیکو بود که کتی پیش فرادلان  
 انگلیس با پنجه شمشیر آوردن با آنها منتهی به لایحه فایده  
 که یک جا سوس انگلیس این خبر سو با قلبان رخ بطوریکه  
 پیش از خبر از رسیدن مانتبه جنگ خود را بدیدند  
 و در اوایل از دم از هر فوج که بی رت از فوج خاصه  
 و چهارم و همدان و عرب و هزار و و قشای باشند قریب  
 بجای صد و با صد نفر کتبه دو طلب شدند و بخینا در هزار نفر  
 سوار و بیست عران توپ در میدان دلا که جمع گشته و بد از  
 رسیدن سواران و آتش و زور و خطاب نمودن با آنها که باید  
 با آنها بیست و جان را در جنگ نماند و چون سواران  
 جنگجو خطاب داشتند با کاهی شوق و دلا که هر یک یک از جان نهاد

و در همین وقت حکم شد که غلدها با سوار مختلفه دیگر بسفت کرده  
 و بتغیر رفته حتر الامکان پیش فرادلان انگلیس را گشته با سواران  
 و این حالت و تدارک و نظام بواسطه خانت خاين و قتل از  
 وقت خبر دار شدن آنها سهوا و بی حاشیاست  
 بعضی آنکه عا که سلاطین در فرسخ رفتند صد از توپ اخبار که  
 قریب دشمن و جنگ آوردن اینها از انگلیس شنیدند تا اینها  
 قبل از وقت با جمعیت قدر رسیده مغلوب مغرور کردند و از شنیدن  
 این صد اجمع لشکر منتهی شده در این مکان بودند که انگلیس  
 حرکت بجانب مانده در جهت اتدل سر راه سو بر ماکر فته اند  
 و این هنوز طوایف کشیده بودند که بکنفر از غلدها سواران و سواران  
 نموده خبر آورد که راه خالی است و پیش فرادلان انگلیس هم  
 بد از شنیدن صد از توپ فرار کردند  
 چون قصد شمشیر آوردن با طارشند اکثر از صحنه صلب خارج کردند  
 که مراجعت بدر بند اسم شوق است و این بلا خطه آنکه اینها  
 نهادند و دشمن افکار و ظاهر اعمق و خود ایدند از این خیال منفرد  
 گشته فریاد که در نهایت غیظ برادران اینها پیش بردند  
 طوایف کشیده که خود را نزد یک اردو انگلیس رساندیم بطوریکه حمله



آتش شمشیر نمایان بود در همان صفت چند ترنوب بگفته ابراهیم  
 انداختیم و در این وقت نخبه بنم فرسنگ از برادر جان در رفته ایم  
 چون الفلاسها عدد و قوت لشکر مارا بنده لشکران کردند  
 که ملک تازه بر اسرار رسیده خوف و واهمه زمار برداشته  
 از ترس اینکه مبادا لشکر ابراهیم را احوال نمودن از هر طرف  
 نیز بخورند مصطفی خود را در عقب نشینی و دعوا کردن دیده راه  
 چاکو نارایش گرفتند لشکر ابراهیم نیز این را آتشی بر سر  
 قاف نمودند با وجود اینکه کفرین جنگها بسیار دیده ام آن حرکت  
 ورشید تر و پادار تر از لشکر ابراهیم با وجود طغیان  
 مسافت نشن فرسنگ راه و نهایت خستگی بنحویه هر چه را بر جوف  
 نه بیدیده بیکه تبه بیایند از صاحب منصبان خود بپنداری  
 فرمان جنگ نموده چون صاحب منصبان میرو و شوق پهل را داشتند  
 اندک عارض اند را قبول و امر به پیش رفتن کردند  
 در میان مراجعت لشکر چون از میان و بار و قدام خلف  
 سواره اهلان و غلکان و لشکر که نزدیک بودند متعجبانند  
 بپیش برده و حمله آورده بر پهلان میت خند نهادند  
 سر اسیر و شاد گرفته خود را مجبور در بند راه دیده  
 و بامداد اینده اگر به شرف رسد برود در ملک از او شهرت آید  
 خواهد رسید عوض جاده چاکو ناراه شریف را پیش گرفته  
 رفتند و کفرین درین حالت نهایت خاطر جمع را داشتیم

۵  
 که اگر درین تاریخ بخت هم نشکر بیک رازها طرف بدشان  
 حمله آورد احد را از آنها جان نبدست در غم و آتش  
 از نابلد سرک قاف و شمشیر اقطاع بهرین مخصوص که  
 دشمن از بیم خود را عیب است بندید مکان غصه و طریق  
 حرکت و رفتار و محتر فوقف خود را اینها میباشند  
 و مخصوص بعد از گفته جمیع نوها و چپا را خود را بیکه خاله  
 کرده و در الفور به قاف و قریب است و چاکو بندید  
 و مکان غصه و بیکه خوف قدیم اید که هر چه از جانب  
 لشکر کلام بر اندازد از لشکر محاسن جواب آن سولیدم  
 که مبارک از شجاع استش ثوب و لشکر مکان توقف اند  
 معلوم گشته عرصه کار بر پهلان شکر  
 و چون حدنگا قدر طریق حرکت آنها را میدانیم لهذا بعد از شماع  
 حدار شلیک آنها نوچان ابراهیم بیکه تبه قدر در از راه  
 ثوب و چپا که بجای نماند انداختند که ازین شلیک  
 ز بار بر زمین رسید و چون دشمن بعد از آن را بهیچ وجه  
 نداد و تغیر مکان دادند و ما هم از مکان توقف پهلان  
 بالمره معلوم شدیم ازین باب شجاع الملک حکم به حرکت  
 لشکر نمود  
 بعد از گفته عارض آوردند صبح طلوع کرد عارض الطبعه دشمن



در هزار و با فصد خود دیده خبره و متحیرندیم که با این کمر  
سفت از آنها اطلاع ندانستیم و محو شان را در نهان  
واقعته مقابله در لشکر ابراهیم و محو و فصد اند  
و لشکر ابراهیم از ملاحظه این حالت عده متاثر گشته و کثیر  
کمان خنجر کشیده با لمره فوت و شمشیر خیز و عدوت که در  
با این لشکر ابراهیم و عواخواه اند کرد و غافل از آنکه  
آنها لشکر خود را در پشت تنه با قایم کرده اند و در  
اشنا از زور غیرت و جلدت متهورانه تمام لشکر  
ابراهم را بدوین حکم و فرمان سرگردان بر سر دشمن  
ناخنند و بلد نامر و ملاحظه ترتیب فطم و فاعده  
جنگ این حرکت شد

و محو و فصد فریقین بفرار بود که لشکرهای بازده  
فوج در عقب تنه مقابله ایستاده و شمشیر هزار نفر  
سواره در رخنه ایست و طرف جنگ خرمالای بود و در  
این تنه و تنه که قدری مرتفع بود همه عراده  
گذشته بودند و لایع که منظره در وسط میدان  
در جای که تیررس دشمن بود به نظر می آید و بزرگ

فوج خاصه در طرف یمن فوج همدان در طرف  
پاروس بر افواج در وسط و با هر فوج و عراده  
نویس بود

و چون ناپره غیرت جمیع لشکر شعله در کشت طایفه  
عرب و شیراز و قفقاز با چند نفر هم از سواره  
ایمانی به فرمان اذن سرگردان در نهایت عت  
و عجله بجا نماند برسم پورش تاخت آورده و چون  
اکفیس فرصت و وقت محافظت تنه اقمه در طرف  
چپ را درست ندانست لهذا در حله اول لشکر  
قاهره تنه مزبوره را به تصرف آورده و از آنجا  
بنابر تیر انداز و جنگ با احمه رست لشکر  
در گرفت که این تیر انداز و عوا بود

و اگر چه این جهت و غیرت و شوق زیاده از حد  
وصف است اما ضرر ریش بیشتر از منفعت بود و این  
حرکت بی صرفه بود چون سرگردان این



نوع حرکت لشکر را دیدند از بابت آنکه بباد این  
جزای دلاوران و شجاعان از دست رفته و کشته  
شوند به تدارک کمال وقت را غنیمت شمرده  
فرمان بغوج خاصه و چهارم دادند که در نهایت  
تجارت بورس برده و خود را به پیش دستیان رسانند  
حایت بدین نمانند و بغوج بعد از فرمان دادند  
که قدر در طرف چپ رفته مهتره لشکر را محاطت  
کنند و هیچکس با الطوع و الترهیب عازم گردیدند  
و در اینوقت الکلیان از بازده عران  
توب و چهاره بنابر انداختن تبره خطرناک  
که پیش که ازین تبره کفوضه بغوج خاصه و چهارم  
بپا رحدمه و اذیت رسید آ با وجوه این  
پا پس کشیده با جلدت و قوت دل پیش  
رفته تا آنکه خود را بدولت و بنجاه قدس لشکر الکلی  
رسانیده و در اینجا کشت کرده شلیک کردند

که از این تبره ضرر زیاده بشکر الکلی رسید  
و بپا رکار کرد در صفوف آنها شد آ الکلیها  
از بیم تلف شدن اجتمع شدند و از داهیه آنکه بباد  
فوج خاصه و چهارم با فوج عربی هزاران سر ملحق و متحد  
شده عرصه بر این تنگ نماند بقدر قوه و صف  
سر و کشتی کردند که این اشکال صاعقه و ازین  
جهت عراده چهاره پیش از شکست به تیره که در اول  
اعرابی هزاران بر تصرف آورده بودند بنابر  
شلیک و تیر انداز کردند و تبره که در تبره و کشتی  
از این زحدرار کشند و بدتر از همه این بود  
که جزای سواران که داشتیم به خوف و بجهت خفا  
عقب کشیده میدان جنگ و مغشوش کردند و در میان  
این حرکت بوج بپا سواره نظام الکلی حیرت  
فرست محض به یک ناخست بر تیره بر بود و شلیک



با شمشیر حمله آور کنند و ایشان را در خانه خود  
تخته میز بزرگ مجبور کنند  
و چون کفیس از طرف اوجنه آید گویند  
همگی رو بکاتبه کنسایه اسلام آورده هم تیرگی  
خود را از توب و ضعیف بطرف قلب سایه  
انداختن گرفت بطوریکه بالمره پیش رفتی  
لشکر محال شد و با وجود این نوع شدت  
و باریدن کلولها توب و چهاره احد را از  
بها زان و شجاعان جنگو قدم و این گذارند  
مانند دیوار آهنی ایشان دند چون سردار دید  
که درین حالت ایشان مقبول بصرفه نیست  
و بهیچ وجه فوج بهلکت خواهد رسید حکم کرد  
بفوج خاصه و هارم دادند لهند را فوج مزبور  
خود را بعبث کشند چون سواره کفیس را بجله  
دیگر در حفره انداخته بودند بکان آید در اینجا

۸  
ایر ز یاد بر یکجک خواهند آورد بطرف اوجنه آید  
لشکر شافیه که را مراجعت لشکرهای رهند  
نمانند ازین بابت اولافج همدان را که در  
یسره ایشان و مانع عبور لشکر دشمن بود خواسته  
منظم سازند و عراوه توب نیز بهرله خود برآید  
بر سر ایشان حمله آور کنند با وجود این قوت  
بر ایشان دشمن نیافته کار رفتن ایشان را زید  
بهرت که بعد و در چند از آنها بمرطه ملکت  
رسید چون قوه مقاومت و همدان مردان  
این فوج سوختند و عراوه چهاره نیز برآید  
معاونت آورده از حرم بنابر چهاره انداز  
گذارند و اکثر را تلف و مجروح نمودند و توب  
طرفی بکدر نفی یک بیکه میبودند که توبیان  
با قدره جنگ میکردند درین اثنا یک تیر  
چهاره از طرف دشمن آمد که چهار نفر توبیان



با هر راس سب کشته تو بهای تو بخر ماند و جا نک  
 و بنوقت بنو مکر که خود و عقیقت کنند  
 با کمال نظم و ترتیب مراحت نمودند در سال کمرین  
 بر فوج دیگر رفته و کمان بیکدم که از فوج همدانی  
 بجهت ز غدار و بای اب و بای تو بخر ماندن تو ب  
 و قاقب سواره اقلیس سواره جان بدر نخواستند  
 و بای با وجه این جمیع لشکریان بطور یکسو و نظام  
 به بران خود که دایند که مراحت نمودند که این  
 نتوان حاصل نمود مگر بدین روش و بدین و بجا  
 و بر ز بار و و ام با دار را بر اینان  
 و بر بیکاره که بهر صفت و نارسید و بهر  
 سواره نظام اقلیس  
 و این آخر جنگ خفاف بود که افواج ایران  
 بطرف سراز جان و دلاکی و لشکر اقلیس  
 بجای ابونذر مراحت نهاد

و تفصیل این جنگ با غریب و عجیب است که در فاصله  
 هشت ساعت چندین مرتبه فرقتین غالب و مغلوب  
 یکدیگر کردند و این را واکدار بقدر عزم و راندیش  
 جناب عالی میبایم که آیا فتح از جانب ما بود یا از  
 جانب دشمن و موافق خیال کمترین نیست که فتح را  
 کسی میباید که مقصود خود را از جنگ حاصل کند و آنکه  
 که مقصود ما حاصل گشت و کند دید اقلیس مغلوب  
 و مقهور شد و بدین اول اینکه اقلیسها بکمال این  
 به سراز جان آمدند که خود را بر سر نهند و بگویند  
 در مراحت با بونهر مجبور گشتند و اگر احوالنا فخر نموده  
 بودند هرگز مراحت نمیکردند و لیکن هم انیکه این  
 مراحت در نهایت تعمیر و شد و هرگز لشکر مطلقاً



برنگیرد و لیکن اینکه مجرد حین و مقولین این با آن  
شمرده و همه در این باب متفق القول اند و لیکن چهارم  
اینکه اگر متحرک بعد از خزال او توران هرگز خودش را  
از خجالت بقدر نمی رسد و از این جنبه اگر چه صفت  
نبوه و منفعت نمی گوییم ولیکن ائمه اعلیایها فهمیدند که  
جنبه کهن با ایران باز یک نیست و کسی را از این  
با که نمی گوییم

و تعیین بعد که اگر باران نباریده و هوا غلظت می یابد  
کار را طور دیگر شده بعد و له خواست خدا چنان  
بوده و در این چند روز بهر باران از بدر  
و بارنده که هر از آنکه از جنبه ضرورت است رسیده  
از دست افتاده

جنبه کمترین با آدر سرد عوار که شده کاف و نه تمام  
اتمام عرضیه مطول است و از این باب هم نظر  
جمع باشد که هر چه عرض شده حق و درست  
و هر سر بار هم بقدر قوه تکلیف خود را بعد  
اولیه و حق المقدور مردان و پادار که  
و هر سر کرده باید از صاحب منحون بماند  
افواج نهایت تفاخر و تکبر را در دست باشد  
و مستعد هستیم که اعلی حضرت اقدس هارون  
شریار روح و روح العالمین فراهم هم  
اتحاد افواج متعدده از اهل ایران که



و تربیت فرمایند تا در دفع دشمن با نهایت کمال

و دیرسر و بکان و مدد کوشش نمایند

و از مطلق شدن عریضه عذر خواریست و مستد علم

که امید است که مکرین را بنده مطیع و فرمان بردار

دانست و با رجوع خدمات تم مفقود و سرافراز فرمایند

علیکم فقر قرین

تقصیر عد و معیوس شستاد و چهار نفر ز خدا که کمترین

بها بجه این بر داشته هفتاد و چهار از آنها خوب

شده شفا یافته اند که اکثر این خدمت دهنده

باشند مگر خدیو که دست و پا بر آنها بریده شده

و بکار خدمت نرسد و ده نفر دیگر را هنوز مجامع

بنمایم و امید که نصرت این هم شفا یابند

تقصیر متقوله این افواج که کمترین موافق را برت

شده ام و اختصار صحت دارد از بهر آن

فوج خاصه فوج چهارم فوج همدان

فوج شیراز و عرب و شفا یاب

ما معلوم کمترین شد

در اردو حالت عافیت خوبست و هوا اعتدال

دارد و نوبه که متداول است تا حال اسرار الله

و تله اکمل تا حال که از کرمات تلف نشده تا بکته



ایکے کر ماروز بروز در تزا بدست و تبغش و دجبر  
 لب ر عارض مردم مرشد مستدیم کہ در لیت علیہ قاریہ  
 تدارک از بر افراستلان اردو بکوشان نهند و ہم  
 چادر بزرگ الفات نمانہ کہ ہماراں لکھال  
 اکو د کہ مایہ شدہ صحت بسیار

تقصیر مجھ و جن جنگ خنخاب

از تو بچا نہ مار کہ کہ عالم سدا ار

بہ باخاں در رسم

از افواج

فوج خاصہ

ایکے عالم سدا ار	ایکے ہنوز در عالم ار
مہر علیہ	مہر علیہ
داد و	داد و
خدا و	خدا و
مرد و	مرد و
نہر و	نہر و

فوج ہارس

ایکے عالم سدا ار	ایکے ہنوز در عالم ار
مہر علیہ	مہر علیہ
داد و	داد و
خدا و	خدا و
مرد و	مرد و
نہر و	نہر و

فوج ہندال

ایکے عالم سدا ار	ایکے ہنوز در عالم ار
مہر علیہ	مہر علیہ
داد و	داد و
خدا و	خدا و
مرد و	مرد و
نہر و	نہر و



فنج پیر از سر که ساله لک ۱۱  
 حن ارجیم ۱۱ اعدا و ارک لک ۱۱ حن پیر ار  
 درم ۳ درم ۴ درم ۴  
 رستم ۳ درم ۴ درم ۴  
 ابراهیم ۴ درم ۴ درم ۴  
 ابراهیم ۴ درم ۴ درم ۴  
 کمر لک ۴ درم ۴ درم ۴  
 خداریم ۴ درم ۴ درم ۴  
 شاه محمده

از که ساله لک ۱۱  
 از فنج پیر ار  
 ابراهیم ۴ درم ۴ درم ۴  
 ده زخم ۴ درم ۴ درم ۴  
 چون زخم داران عرب و فنج ۱۱ را سر کردگان بخانه  
 برده و کترین ساج آند بجه لک ۱۱ فنج صحت  
 و سقم آند سوزن ستم

۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰



15

110. 150. 150. 150.



18

2100 1. 10. 1900 (20. 10. 1900)



19

$\frac{1}{2} \times 10^{-6}$ ,  $(\frac{1}{2})^2$ ,  $(\frac{1}{2})^3$ , ...



در قانع و احوال سعادته (و شکر بر خدا)  
 و قانع و احوال

اجزاء و تفصیل کار و صفت آن  
 کمال در امر  
 کمال در امر  
 کمال در امر  
 کمال در امر

این بر هر خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این  
 که در این خطی بود که در این

در این خطی بود که در این



۱۸۰۰  
 ۱۸۰۱  
 ۱۸۰۲  
 ۱۸۰۳  
 ۱۸۰۴  
 ۱۸۰۵  
 ۱۸۰۶  
 ۱۸۰۷  
 ۱۸۰۸  
 ۱۸۰۹  
 ۱۸۱۰  
 ۱۸۱۱  
 ۱۸۱۲  
 ۱۸۱۳  
 ۱۸۱۴  
 ۱۸۱۵  
 ۱۸۱۶  
 ۱۸۱۷  
 ۱۸۱۸  
 ۱۸۱۹  
 ۱۸۲۰  
 ۱۸۲۱  
 ۱۸۲۲  
 ۱۸۲۳  
 ۱۸۲۴  
 ۱۸۲۵  
 ۱۸۲۶  
 ۱۸۲۷  
 ۱۸۲۸  
 ۱۸۲۹  
 ۱۸۳۰  
 ۱۸۳۱  
 ۱۸۳۲  
 ۱۸۳۳  
 ۱۸۳۴  
 ۱۸۳۵  
 ۱۸۳۶  
 ۱۸۳۷  
 ۱۸۳۸  
 ۱۸۳۹  
 ۱۸۴۰  
 ۱۸۴۱  
 ۱۸۴۲  
 ۱۸۴۳  
 ۱۸۴۴  
 ۱۸۴۵  
 ۱۸۴۶  
 ۱۸۴۷  
 ۱۸۴۸  
 ۱۸۴۹  
 ۱۸۵۰  
 ۱۸۵۱  
 ۱۸۵۲  
 ۱۸۵۳  
 ۱۸۵۴  
 ۱۸۵۵  
 ۱۸۵۶  
 ۱۸۵۷  
 ۱۸۵۸  
 ۱۸۵۹  
 ۱۸۶۰  
 ۱۸۶۱  
 ۱۸۶۲  
 ۱۸۶۳  
 ۱۸۶۴  
 ۱۸۶۵  
 ۱۸۶۶  
 ۱۸۶۷  
 ۱۸۶۸  
 ۱۸۶۹  
 ۱۸۷۰  
 ۱۸۷۱  
 ۱۸۷۲  
 ۱۸۷۳  
 ۱۸۷۴  
 ۱۸۷۵  
 ۱۸۷۶  
 ۱۸۷۷  
 ۱۸۷۸  
 ۱۸۷۹  
 ۱۸۸۰  
 ۱۸۸۱  
 ۱۸۸۲  
 ۱۸۸۳  
 ۱۸۸۴  
 ۱۸۸۵  
 ۱۸۸۶  
 ۱۸۸۷  
 ۱۸۸۸  
 ۱۸۸۹  
 ۱۸۹۰  
 ۱۸۹۱  
 ۱۸۹۲  
 ۱۸۹۳  
 ۱۸۹۴  
 ۱۸۹۵  
 ۱۸۹۶  
 ۱۸۹۷  
 ۱۸۹۸  
 ۱۸۹۹  
 ۱۹۰۰



بسم الله الرحمن الرحيم

در غفران حوائش وار دل بود پیش نظر  
 تربت او کفایت معذرت که در فن علم و رسم در فن  
 در پیران و زو و خط خط کاف و بهر کلام صحت کرد تا در قوه  
 و در فن طعن ضرب شو نظر ادب و سبقت زاید شود  
 که هر که را بر ابرار ایلان و محبت زنده و قوه و جبر  
 بفرستیم و پیشتر عاقبت و غرضت تا در فن و سبقت  
 و در دانش و کلام و هر که در دست و در فن که کشت و سبقت  
 که در هر در و پیشتر و سبقت و غرضت تا در قوه و سبقت  
 و در علم و فن و در قوه و سبقت و در علم که در قوه  
 و در علم و فن و در قوه و سبقت و در علم که در قوه  
 و در علم و فن و در قوه و سبقت و در علم که در قوه  
 و در علم و فن و در قوه و سبقت و در علم که در قوه

۱۰۰

19

شاہزادہ لاکھنوت پٹنم اور کرکس و ضلعہ کہ

سرحد ملک عقیم و آذر گاه و کردستان است و در آن فرط

تعداد را که گزینش داشته باشد به آن، و نظم و ترتیب

لو دریا و کنز لطفات شراره رود غنیمت و ذر باب

در منزل اخیر، مورخ فرموده در مدت ۲۰ سال که در آنجا

التمني من هذا الرضا لله أنه قد واصلنا في هذا

ش - /

۱۲۱۴

ولم يبق من ذلك الا ما ذكره في المتن

فصل فی بیان طبع و خلق و صفات و احوال و عادات و اخلاق و سیرت و کرامات و معجزات و شایسته و غیره

مطهر من ملک اویغی و دغور سو شهره اجنه فرود

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

Handwritten text at the bottom of the page:

...  
...



در قریب شرف بکشت بدینچه الله جل جلاله  
 آفت نو بر دلفاف و چنان گشته غلبت ناخ  
 و کار در صبح و آب زین راق و کفر اقیانوس  
 در دار السلام ز کائنات بقدر کثرت خود کثرت  
 در ۲۵ که قتل رحمت از قریب و چون ازین  
 غایت در بر و عظمت که از پیش ازین هر چه در دین  
 از کبر خود از کائنات و قوه و سبب نظام و کمال شریف  
 و کرم و صلوات که کرد بر آن و بعد ازین در هر کجای  
 در دست می آید و در آنکه در کمال و کمال که در  
 خدای اگر گویند و در غیر آنکه در ابدت را بفرمود  
 و در دین همان سر را و معطر و صبر و در هر کجای

در کمال با زلف و طاعت برین نه و کمال و کمال  
 و طاعت برین نه و طاعت برین نه و طاعت برین نه  
 و طاعت برین نه و طاعت برین نه و طاعت برین نه  
 در عهد و عهد و عهد و عهد و عهد و عهد و عهد  
 بنام الله معبود است و بعد از آنکه عهد کرده غلبت بر او  
 و طاعت برین نه و طاعت برین نه و طاعت برین نه  
 رفت بیکر که با عظمی الله جل جلاله خواه که صلوات  
 داشته عشق از غیر خود با کمال بر هر چه در دین  
 غیرت حیات و انحرافات که شهادت را در دین  
 در دین همان سر را و طاعت برین نه و طاعت برین نه  
 خلوت خالی و غیر الماس و آب که با زلف و طاعت برین نه

در دین همان سر را  
 و طاعت برین نه











عرض ملک و خطای ملک است بر او کما در اول نامه  
 در این ششم خبر و احوال ملک است بقوه و درستان  
 نوکانه و در خانه چند نفر چشم بر آن خبر بدقتی است  
 و در مدت شش ماه در ملک این در فضیلت لغت و به قوت  
 بر مریانه و در تریانه و از آن مشهور است که در ملک  
 بنا به چهره است و در ملک ملک تکرار که در فضیلت  
 لغت و حکم این را خسته و لغت و حکم این را خسته و اول  
 است که در این در این در این در این در این در این  
 قلع و این در این در این در این در این در این  
 و در فرود و این لغت و حکم و این در این در این  
 تا که در این در این در این در این در این در این  
 که در این در این در این در این در این در این

بود و بعضی را خود کشمال و در خبر که عده در این لغت  
 در این ششم خبر و احوال ملک است بقوه و درستان  
 لغت و حکم این را خسته و لغت و حکم این را خسته و اول  
 است که در این در این در این در این در این در این  
 قلع و این در این در این در این در این در این  
 و در فرود و این لغت و حکم و این در این در این  
 تا که در این در این در این در این در این در این  
 که در این در این در این در این در این در این







اینجاست که گشته شده روان شده در جزیره عاقله که  
 جزیره که کجاست و تا بنده یکیش فرسخ میان کالاه است  
 نیم فرسخ و بقدر که در آن است از آن است و در فرسخ  
 نه که گاه است که گاه است و آن جزیره چند روزی است که در فرسخ  
 و صفت در آن وقت بود که آنرا از آن است و در آن  
 آلت هر یک که گشته بخبره چکن شده که در آن است و در آن  
 بدون لوش و خطاب هر چه در آن است و در آن  
 از این روزی که در آن است و در آن است و در آن  
 صبح است بر صفت است و این است که گشته شده که گشته شده  
 با و در آن است و در آن است و در آن است و در آن  
 در آن است و در آن است و در آن است و در آن

بقدر وسع و طاقت در آن گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 که گشته شده که گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 به بقدر که گشته شده که گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 که گشته شده که گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 در آن است و در آن است و در آن است و در آن است  
 را در آن است و در آن است و در آن است و در آن است  
 مصغر کرده که گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 در آن است و در آن است و در آن است و در آن است  
 یا که گشته شده که گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 که گشته شده که گشته شده که گشته شده که گشته شده  
 که گشته شده که گشته شده که گشته شده که گشته شده



دکان شیردوش شبیه اکس از بر نه درم تیر و چای زنجیر  
 رحمت نه از غایت رفعت را گفت در همه ۱۲  
 بخت برت و سر که را که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 مجهول انب کمان که خود از غایت رفعت که غایت رفعت  
 دشت بر از غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 راه دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 کار در غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 بطور از غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 دانه جلد و دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 نه دشت که دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت

درین را که دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 اکتان که دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 دانه برات از غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 میگفت بر غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 پاد و دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 بودند ما و دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 سرور با دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 با جلد و دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 حوض و دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت  
 بار دشت و غایت رفعت که دشت و صفات نه از غایت رفعت



دشمنان را شایسته نبخت بنده از حضرت پادشاه  
 از احوال و سبب کشته شدن و بهر از قتل در کمال  
 غم و اندوه و سرور را به حق تعالی بجا بیاورد که  
 بقیه اسرار ارفع پنهان آن در لفظ با او بگویم و در پیشگاه  
 ابر و قدر و بعد از در بار کشته شدن و در کمال  
 کمال از شمع برکت در آن منعم و در عین کمال  
 بهر ادا و کمال بگویم پس از آنکه کار خود را در این  
 دیدار و غم و اندوه و در این راه و در این راه  
 و کرده و هر خود را با در طرف و فرستاد و کشته شد  
 و بابت که با ناله و در حال خود و هر یک برده و در

با بر نصیب و در روان کوه تا در قصر ادرکشت در پادشاه  
 اصفیات و این چند روز و هر حق و سرور و حضرت پادشاه  
 هر حق و در روز و در کمال و کمال و در این راه  
 روان و در دشت و در هر حرکت و بخت و در از راه  
 با عطف و در هر شیشه نام و سر و در هر سحر از هر راه  
 بر هر نصیب و در هر کمال و علم و در هر راه و در هر راه  
 مشغول و در هر راه و در هر راه و در هر راه  
 در حق و در هر راه و در هر راه و در هر راه  
 و در هر راه و در هر راه و در هر راه  
 و در هر راه و در هر راه و در هر راه







افسوس فایده که تجارت از هر فوج کمره و دکان و مغازه  
فرمان و محال و هر فوج که سال مثبت عداوت و درجه  
در هر دو طرف و چهار صنف نواری شاموت و هر دو در هر دو  
صنف قریب غلظت و صنف خود را در شانه اول و در هر دو  
دکان و در هر دو در هر دو در هر دو در هر دو  
رفع نموده است و در هر دو در هر دو در هر دو  
که در هر دو در هر دو در هر دو در هر دو  
هر که بر هر دو در هر دو در هر دو در هر دو  
در هر دو در هر دو در هر دو در هر دو  
و در هر دو در هر دو در هر دو در هر دو  
و در هر دو در هر دو در هر دو در هر دو  
و در هر دو در هر دو در هر دو در هر دو



کما که شجارت اثر از دقت الطریق قلبه محو شد  
 سفاق خود مقلد علم لغو و زراعت و دما و دوط و سرب  
 ضرورت است و همه وقت بفرمان و تدوین این اضرار  
 می رسیده خوب و بد کون کرده کین این بغیر که سر از  
 غالب بویست و با بونو و جبر و محسوس و مقید است و جبر  
 که رعیت و فقیر و ذره از اینا کویا شده و در درگاه محال  
 منع را و در ملک و لشکر شاه که در خفا و سبک و ان و فقر  
 و نظم کامل از همه باب در اینان به آه از له بر و جویست  
 رفت در هرگز مان این صفات این از اثر و محو طایفه  
 غیر و طایفه از جهت بغیر و فقیر و جبر و اسیر و در و طایفه  
 بر آن و دسکوند و در طایفه که نشاء و فساد و دود و دود

کتابخانه

1150

درد کمر

[illegible]











در این محله و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 جانب پراوده در غیر اینست باشد و در آنجا  
 کرده پسران آنجا در محله خود که پسران آنجا در محله خود  
 پسران متفرق شده و در آنجا پسران آنجا در محله خود  
 از یک طرفه و از آنجا پسران آنجا در محله خود  
 آورده و در محله خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 بقیعه ملایم و در محله خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 که شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 قلع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 نیشاد و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع

۲  
 شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع

است و آنجا پسران آنجا در محله خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 شاهزاده سهام الدوله و پسران آنجا در محله خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 در کار خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 پسران آنجا در محله خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 پسران آنجا در محله خود و با یکدیگر آید و متفرق نشود  
 سپاه و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 طلوع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 بر آمد و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع  
 که شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع و شمع



آب از سر بر گشت پذیر در کفر و دین و با تو بخت چوین  
 از آب کدر بر نه بد بخیر سه قطعه شسته با حمص بار شده نه  
 و قطعه سوخته چم مد که حال بچک به توان در نماند و بوی  
 فصیح و عاریض در قاف و نه نفر از ما در مصروفیت دور جمع  
 پیش از کشتن قطعه را قوالا خبر رسید بر ضراب خوراجی که در قتل  
 و شمشیرش بر سر آقا با به تهور و کاسته بزرگ بر آید به پیش  
 پیش نه در این امر را قوالا در تصرف قطعه که هر طایفه را دور  
 پیش گرفت و بنا بر علقه بیست و جو بر ضرابی از این الود  
 منسخر کجاست جمع قتل از نهان مقول و محروم شده و غیره  
 برت سیمایان در آیه تو به هر کس که در قتل عمده بر آید در این  
 ذرا که

توب بزرگ که از تو به هر سر و پا در لود و از این کشتن مکن نمود  
 بکشتن قطعه از آب کدر و نه غصه آن که با غصه آن مهربان  
 بر سر نهان بود که نهاده و دارا اینها مودر بر سر کرده و سر  
 بر سر این الود که عمده هم بدل عیار در قتل  
 در مدراج عیارش بکشتن و نشان بر سر کشتن و قتل  
 بعد از آنکه حکم کشته سو بهام الود که نشان در قتل  
 و هر یک جدا به حکم و در هم نشان و تها که در میان  
 بعد از آنکه سهم الود که سو با اگر او بر سه قطعه به نشان  
 و حقه با علاقه به برکت و عطفی نموده بهام الود که

تیغ شمشیر بهایان در قتل  
 تیغ شمشیر بهایان در قتل



و در دست شتره شد که در میان قلعه بود و در میان  
 و رسیدن قلعه شهر و قلعه سوخت و صورت حال را  
 چنان عرضه داشت که بقلعه که از کوه است در درون  
 رشته اند و قید است در وسط کتب که در آن رشته است  
 در جانب شاهراهِ حکم و سواران و سواران و در آنجا  
 عدد و میرسد تا آنکه میرسد به خان و در آنجا  
 میرسد تا آنکه در شهر که داشته سهام الدوله گرفت و در آنجا  
 آمد و شهر را در کشتن میان قلعه با خود متفق بود و در آنجا  
 در نزد خود نگه داشت و در میان جمع خان را با آن  
 طرف شهر و شش از خود و خود از درون میان شهر  
 سکون ساخته آغاز توب زدن و آواز قلعه که بر آن

بر دهن که تا وقت که سر را و آن خود را که صد نفر  
 باشد و در دست و مفر از آنجا در وقت که شهر را  
 بیاید که در وقت طوفان از طرف قلعه که در آنجا  
 که داشته میرا و آنجا بخت و در آنجا رب خود که در وقت  
 کله و کلاب که در چهار و پنج بیست و شصت بار قلعه  
 برت و درین ستر است در آنجا در آنجا  
 است و رفت شهر که در آنجا نصره الدوله میرزا را فتح  
 و در عظم شهر و حضرتش با آن است در آنجا  
 در سایر صفات فارس و در آنجا در آنجا  
 و کارهای بزرگ در آنجا گرفته و آن طوری است  
 و است و است با هر یک از آن است و دارد  
 و بستم و آنجا کار را را منظم و منظم سازد



از ادوات صحت علیه صحت ما نموده خنجر را با هم  
در آن جا بماند و تا تمام کارها را بنجامد برساند از دار  
الباهره حکم باینکه شرف ندارد از قلعه که ما و تمام نوع الدرد  
محمول شود و تمام الدرد را باین حکم اگاه دارد و در آن منزل است

لایزاله

و قلعه بقاء و بماند آن خود را بر سر دوید و بخت دانی  
هر چنانچه است که در قلعه کویر خفته و قلعه در آن کویر قیامت قلعه  
اول در قلعه و دیگر قلعه است و حصا و قلعه و در قلعه  
آفریده و در قلعه وضع که با یکدیگر خفته در یاراشیه  
و با در قلعه است و در در قلعه است و در در قلعه  
واقع شده که یکدیگر خفته بر در در قلعه است و در در قلعه  
بر در قلعه است و در در قلعه است که در در قلعه است

در آن

از ادوات صحت علیه صحت ما نموده خنجر را با هم  
در آن جا بماند و تا تمام کارها را بنجامد برساند از دار  
الباهره حکم باینکه شرف ندارد از قلعه که ما و تمام نوع الدرد  
محمول شود و تمام الدرد را باین حکم اگاه دارد و در آن منزل است

در آن قلعه در آن و تا ممکن در هر یک عصر از قلعه  
نموده و چنانچه فرمود که با یکدیگر خفته بر در قلعه  
با در قلعه است و در در قلعه است که در در قلعه است  
محمول شود و تمام الدرد را باین حکم اگاه دارد و در آن منزل است  
در آن قلعه در آن و تا ممکن در هر یک عصر از قلعه  
نموده و چنانچه فرمود که با یکدیگر خفته بر در قلعه  
با در قلعه است و در در قلعه است که در در قلعه است  
محمول شود و تمام الدرد را باین حکم اگاه دارد و در آن منزل است

نموده



درین سوختن درین کوهان محمدان بقیه کوه در آن  
 میرا و اما بقعه کلبه بکشت گفت چون که کوهستان  
 نه خوب بود که اگر که جویم در کلبه بسلام الله و الله  
 که هر که می رود که در نظر در بر جمع آنها را در پاره  
 بفرستد و تمام کرد و میرا و اما و دستگیر نه چون آب کلبه  
 و کلبه بخرم نه بگو که در کلبه و قیمت میرا و اما روز  
 در آنجا به طایفه برسد چون آن خود را در عرض ملک در بر کلبه  
 چاه کوه کوه بگوخت و روز بعد در کلبه بقیه کوه در آن  
 قلمه هم بود و اما بقیه کوه کوه کوه و بزرگواران  
 سلام الله و الله و الله بقیه کوه کوه کوه کوه کوه کوه

در آنجا که  
 بقیه کوه کوه  
 بقیه کوه کوه

شایه سهم الله که بیا و شایه شایه شایه شایه  
 زید و زیت الله شایه شایه شایه شایه شایه  
 و بخت شایه شایه شایه شایه شایه شایه  
 که هر که می رود که در نظر در بر جمع آنها را در پاره  
 از این رانی شایه شایه شایه شایه شایه شایه  
 و دیگر که از راه که در آن در کلبه و آن کلبه  
 و بقیه کوه کوه کوه کوه کوه کوه کوه  
 که شایه که اگر که بقیه کوه کوه کوه کوه کوه  
 و در و بزرگواران و بقیه کوه کوه کوه کوه کوه  
 از این کوه کوه کوه کوه کوه کوه کوه



و خود سر بر دنیا بد و مظلوم و مظلوم کنس یافت بطور امان  
 و حواله این صفات را رام و در آنهم که همراهی و بیگانه  
 حیرت فروخته اطور و کرد و در او در نظر و غیر عظم و کار  
 زبانه که در این حدت کم نموده در پیشگاه الهیه را که  
 جلوه گردانده چنانچه از این پیش و در خط و مکان  
 نه بغیر از این و معصوبانه همراه را بد و مظلوم حواله  
 و همراهان در اینها بر سر حدت نهاد و خود با خسته در  
 بقدر حدت آمد و پیش از این که در او و مظلوم و مظلوم  
 مورد و حدت که مظلوم شد و چنانچه آنهم در از کرد  
 که ملک بر او حدت و حدت بر او حدت که از در حقش آمده  
 الهیه

بر کثرت شاه جهان بخش حواله تا پیش که از امان  
 دل و در بر همه کس معلوم و مظلوم و مظلوم  
 مشایخ و اعیان خاص و خاص در سلسله  
 به پیش و در اسکان در این حدت و مضافات  
 و حدت طریای بر و حدت مظلوم و در او در  
 به پیش که در حدت سر و سر خود شاه را که از امان  
 غایت خیر و در بر اسکان و در استین که خانی  
 مورد حدت و خط و حدت الهیه و در حدت که الهیه  
 و در امان و در در اسکان و در حدت که الهیه  
 و در حدت که در حدت الهیه و در حدت که الهیه

۲











Handwritten text in Arabic script, likely a signature or a note, located at the bottom left of the page.



اینکه در علم و ادب و اخلاق

در این کتاب



برآینه

بر حسب اولی در روز افزون قاهره نصرانیست و اندک  
کشت اوضاع محتره و دعوا کفایت از روز و شب  
خانه اتفاق افکار و این خانه زلزله جانها را زود  
رسیدن محتره تا جان مرعوبت بدر بارها توشه  
روح ای ملین فردا مشهوره و صراحتا توشه  
بقرار است که بقدر خدا خالی از اختلاف و اختلاف  
در کائنات است و بقدر بدون ملاحظه  
خلاف رضا و خواست خدا با صداقت و راستی  
که رکوداران اولی در روز و شب و در روز  
قبیل از رسیدن خانه زلزله جانها را محتره چهار  
بطریق

۴۴  
بطریق و شبستان در طرف مغرب و شرقی قلمه محتره  
هر و شما قدم بآب زده شد که  
سنگ است مغرب قلمه محتره که متفا بر حوال  
شط فرات و سطر و ستر و زول واقع شد که  
سنگ اول فوج بهار ان لا جانال برتب با نظام  
سه عران توب هار و نو و نه  
سنگ دوم قرب بقلمه هار و صد قدم فوج است  
حد مراد خال برتب با عران توب  
سنگ سوم قرب بقلمه هزار قدم فوج قدیم فرائ  
حد حسن حال برتب با عران توب  
در سنگ سمت شرقی محتره فوج جدید فرائ  
سر بهت با یک توب بقدر  
سه هار سنگ هم در جزیره انصر بهای صله زده شد



و حاجر جابر خان هم با شصت نفر نواده  
و سادّه عرب در آنجا بفرستید و پنج عراده توپ  
با آنها بفرستید  
در سه جا اردو افکندید

اردو در نواب خشم الدوله در پشت قلعه محرمه  
اردو در میرزا ابراهیم میرنو که کجایه در پشت  
نخلستان محله میان سنه محمد خان محمد اوجا  
بفصله شصت قدم باب سبط

در حدیقه و آذوقه و متعلقات نواب خشم الدوله  
با میرنو ابوطالب وزیر بفصله در پشت قدم باب  
خورخانه در درجه جانب

خورخانه کجایه سوار خورخانه سنه در وسط اردو  
میرزا که بطور قلعه انداخته بفصله جادو  
بکافورخانه

یک خورخانه دیگر بفصله شصت قدم در پشت اردو  
نواب خشم الدوله

سنه که زده شد با همه خارج لوقانون و قاعده  
علم و علی سیر سرفوج قدیم فرایان ۲۰ اجده کفار  
از سایر سنه داشت که نواب خشم الدوله  
خوشان هم در اکثر اوقات آنجا تشریف میبرد و روز  
دعوت نیز آنجا بفرستید

همان روز و در ده جان نثار بخدمت نواب خشم الدوله  
تشریف میبرد و بعد از دیدن سنه نواب  
از مکتب سوال فرمود که سنه که چه طور این خورخانه  
جان نثار از روی صداقت و راستی از بی آنکه  
سنه که و ضرر نرسد به سنه که و اردو و خورخانه با  
چنانکه فتنه برپا کرد  
از رسیدن کلوئه توپ و فتنه به اردو و سنه که



سوال فرمود باز بخلاف و ملاحظه تارفات سیر  
 بندگان در خدمت بزرگان محض صرافت عرض کنم  
 که البته کلوته نوب و ناز بکند بار در سر مملکت میند  
 جا اردو را با بدقتیر داد و مخصوصه قورخانه  
 باید عفت برده که از اسب نیز ناز بکند و غیره محفوظ  
 باغ فقرات عرض و جارت کمرین مقبول شتقال  
 و دیگر در سه بار در باب دشت بند شد و برای  
 اسقام ستر که عرض شد و مخصوصه برابر ایشان  
 بار و ط فرمود همه خوب است هیچ ضرورت نیست  
 و بهر اکثر روز که که بکشد ستر که شرف میروند  
 خانه زاد هم در رکاب بود و در اکثر عرافین  
 بسبب درس خواندن مدرسه و جوانی و دود و غیره  
 جان نثار مقبول القول بود و ایند خاطر و اب  
 و الله نعمت این عرافین جان نثار هم از روی  
 رست و دست برای شفا رکاز که در آن اولی است  
 قاهر

قاهر عرض میفرمود این فقره محض از رکاز کم الهی است  
 بجان نثار بعد بلکه با هر کس بهمان خود بود  
 و بر اسرار حق است که در مصلحت میدهند حکم فرمود  
 و دستور العمل بر کردگان میدادند

عزایا سر کفلسی حید از و راب نام شافیه  
 فرسخ با در مرفت دشت و در بهمان برقرار بودند  
 و بهمت اردو حرکت کردند

رو رسته شنبه ۲۷ ثور رجب حوالی طراز سنگ  
 ملاحظه شد که عزایا سر کفلسی از جا رخصت حرکت  
 بهمت اردو میروند سرگرد که از توپخانه و سرباز  
 بهمت مستعد و آماده در ستر که ایستادند تا آنکه  
 به چهار هزار قدم ستر که رسید و صف زده آرام  
 گرفتند تا آنکه در چهارشنبه روز بیستم و طراد که کوار  
 پس از آن تا روز چهارشنبه روز بیستم و طراد که کوار



آمدن کن را که بنیاد و سرسبز لاجان خان سر محمدزاده  
 ستر و اردو و نورخانه را تا آن که در آورده و نموده  
 تا کن روح الی بصره و مراجعت میگردانند  
 خواجه آیت الله امیرالدوله از ستر محمد خان بن سترخان  
 مراد نرو سترخان میگردانند و بنیاد آمدن آنها  
 هنوز بقای نمانده بود  
 از روز سه شنبه که وارد آنجا شدند و در جزیره سلمان  
 غضبان که ستمهاست هزار قدم بستر کا فاصله داشت  
 و داخل خاک روم است در مقابل ستر فوج بهارال  
 ستر جان چند چناره ساختند و جمیع آنها  
 و ما یحتاج لازمه آنها قبا کف بفرستادند  
 روز چهارشنبه نزد یک مغروب آفتاب از غراب  
 هنوز بغراب از در به در از در به در نوبت  
 جزیره انحصار انداختند که نواب الدوله سترخان  
 باز هم تکیه در جنگ داشتند  
 صبح

صبح روز غنیمت ۹۹۹۹ در حین ستر قبا از طلوع  
 آفتاب بعد که از ستر جزیره سلمان بن غضبان  
 شروع بانداختن نار بکند چنانکه کردند اگر چه  
 همه سترها مستعد و آماده بودند چون از سترهای  
 دیگر انداختن نوبت با آنها بجا میآمد پس پسند  
 از ستر لاجان خان ستر بنیاد جنگ شد و بستر  
 چناره نوبت پسند تا آنکه یک ساعت و چندی  
 از طلوع آفتاب گذشته لاجان خان از نار به نار  
 زخم برداشت و او را بار بار بر دهن  
 در آن حالی در غراب خود در از غرابها جدا شد  
 بطرف سترها در آن آمو فریب بدولت قدم  
 بستر بسترها مشغول شلیک نوبت و چنانکه انداختن  
 بعد از آن در غراب خود در به حرکت کف برادر ملک  
 آنها آمد بهی طور بدفات تا جهت غراب  
 بکند و بستر بنیاد را غرابها آمد و متصل بهی



سکه فوج بهادران از توپ و فیرا و بندوق میزدند  
و از آنجا هم توپ میزدند و سر باز هم با تفنگ میزدند  
میکردند آنچه فایده که دشمن در میان آب بود  
و ضرر را به آنها میزدند و غلبه میزدند و سر باز  
و چند نفر هم از توپ و سر باز کشته و زخمی شدند  
و سر کشته هم در آن سکه بود اکثر از اهل سکه متفرق  
و پراکنده شدند

از افواج عتیق خان سرتیپ که فوج کمر از رماور خرمی  
اکثر بود و فوج هندس در اردو مانده بود که هر جا  
لازم بود مأمور شوند بسبب طول کشیدن عواید و سر  
فوج بهادران و پیرانی که از آنجا نواب حاکم الدوله  
که در سکه مدحس خان سرتیپ بود عتیق خان سرتیپ  
حکم داد که با فوج هندس برود و کبیر بهادران فوج  
عتیق خان که کبیر مد مراد خان رسید و فوجش و سکه  
مد مراد خان ماند و سر باز و مأمور بر فوج بهادران  
قدار

قدر از آن کبیر بهادران فواید و قدر متفرق شدند  
و کبیر بهادران فوج بهادران که مابین سکه بهادران  
و مد مراد خان در لبت و پوار سکه بهادران و مقام و  
خطبه سکه خفه کرده بود مد مراد خان با خط ط  
ایستاد بهادران به آنجا رفتند و حکم نظر داد  
که از هر دو سکه نفر در آنجا مانده باشد و بهادران  
بس ازین حکم به آنجا سر باز و قدر سر هم از سر باز  
سکه و اخراج آنها شد متفرق شدند که همه جهت  
بقدر و لبت و پوار و نفر از فوج بهادران بهادران  
مانده بود

این خانه زاد جهان شایر نیز حب الله رحمت الله  
مابین سکه لاجان خان و مد مراد خان سرتیپ  
که فوج جهان شایر در آن مکان پیش از همه جا بود  
با هیچ نفر توپ و سر باز و سکه ایستاد و نظر آنها



و شطرت رفت رسیدن چهاره انداز از لب از سینه  
در سه نفر از تو جان جنگ دیده بودند و اینجا شد  
مها خط داشتند و کمترین هم سخول ملاحظه غرابها  
و دعوا را آید با سکر بهار را ان بوم در رفتند  
همیشه وقت چنانکه انداز از سر و دست و بدم یک نفر  
از تو جان که نفخ جان سنا بود ایامه لایب از  
با آن یک نفر تا هفت سیر چنانکه انداخت که  
از آن طرف شلیک بر زور چنانکه تو محرم بر آن شد  
تا رنگ بر عکس میان چنانکه کثرت و ملک لازم  
ش ای جان سنا رخو بر او آوردن که نفخه مراد  
رفته خد نفر سر باز ما مور که همیشه از سکر خارج  
فرار کرد از حوض آب هم حاضر نباشد آن یک نفر تو  
و منیم بکر مراد خان  
تو چنانکه از سکر مراد خان متصرف تو نیستی  
غرابها

غرابها گفتند ای آقا فانی هر دو سه سه عوض شدند  
و تازه گفته شدند یک سکر غراب از در که  
در مقابل سکر لا جان خان در حال دعوا  
بیکر فرو نشسته بود  
از سکر محمد حسن خان نیز با یک توبه تر انداخته شد  
از سکر که که در جزیره اخضر خسته شد و قتل  
از بلوچ آید بود موصوم سلطان تو محرم از آید  
متصرف غرابها نیز مراد خان  
علیفر خان و محمد مراد خان سرباز متفرق شدن  
سرباز سبابت و سرباز هندس خدمت جناب الدوله  
آدم فرستاد ملک خوانند  
چاره نفر سرباز فرایند علی که سربازان  
متوقف سکر محمد حسن خان و سکر محمد تفرخان که در  
بفر تو اب و الا الله و یک نفر سرباز که قدر  
بکر مراد خان و قدر بکر بهار را نشد



در همین اوقات بود که در غراب بقدر یک فرسخ  
 از محال ستر بهار را با لاله رفته به ده شدند  
 که بخشک میانه که آبکای بکوت است  
 حواله نظر بود که میرنو ابوطالب فرزند ستر میراند  
 در همین وقت قورخانه ستر بهار را این کت  
 و نقابله چند دقیقه قورخانه چنانکه نیز است کت  
 سرشها از میرنو ابوطالب بران تو کجانه ملک حواله  
 و صرار گفت که این تو کجها و توها از دست رفته  
 و از کار افتاده اند البته نواب دالد تو بچه و تو بچه  
 براسرا بفرستند  
 در عت میرجهت میرزا ابوطالب ای خانه زانو  
 از بار خه نارنگی زخم برداشت محمد ادا  
 رسیده جان نثار سولسته نفرسازدانه دراز  
 بجای ز که لاجانه خان راجراج محال میگرد براند  
 در آن اثنا

در آن اثنا خبر و ن آمدن بخشک در غراب که کت  
 رفته بقدر ابواب حشام الدوله میرم و دیگر بر  
 حرکت دادن اردو و تقصیر جاقور خانه که آبکای  
 محمد خطره و دیدند که لاله نوب و نارنگی از اردو  
 میگذرد از ستر محس خان پروان لاله آورده نظر  
 از آن طرف با خط طایفه سال از آن در غراب که بخشک  
 در آمدند سوار و ساله از آنها بهادر سر را  
 بر باز گرفته و سر باز در ستر میبصره بنفقه  
 محض مدد خطه انخاب ها ساعت بخالی نمودند  
 و آمدن بر باز حکم دادند سرکرد که اهل کت  
 و بار حکم فرستاد محس خان صراحتا جواب گفته بود  
 که کار سوبانها رسیده و ما سوبانها نمیدانیم  
 و هنوز ما در دعوا هستیم و این قول جفت است  
 نرسیم مگر آنچه که شویم  
 نواب دالد باز حکم فرستاد که خوش بهار که با





حکما توها سو بدیم پس از آن حدس خالی است  
 که در ستر کس حرف داشت بر دهنه آمد  
 سایرین هم ستر کس سو خالی محض با حق خلعت  
 نواب و والد آمدند  
 پس از رسیدن سرکرد کس نواب و والد در حرکت  
 و در روز دیگر رفتی اردو با آنها در مقام  
 برآمدند

چون نواب حاتم الدوله هر چه عقد صلح میدادند  
 احکام فرمودند و عتبات بصلح و شورت کس فرمودند  
 و سرکرد کس از پیغمبر بسیار دل خور شدند و بنا  
 کله و کتاف کس از خدای کارها که اتفاق افتاد  
 نمودند و پیش از همه حدس خالی چهارست  
 معایب کار کس سو مکلف بر اکثر اوقات  
 بالآخره قرار داد که بقدر بنیم فرسخ پیشتر کس  
 پس پیشند

پیشینند و هر چه توانند از قورخانه و کورخانه  
 به راه بردارند  
 از سینه آب تو پخته و مال صاحب منصبان و سربازان  
 حاکم نواب و والد بهفت منزله حجره رفته  
 که آنها که مختلف در آب میاستند و مردم بی باقی  
 نوشتند چیز بریند مگر بعضی از سرکردگان و غیره  
 حکم داد و بجز داشتند در وای کردند  
 با سینه سرینو ابوطالب و سر حاتم الدوله با جمع  
 از کسان خویشان و سایرین جائی سو کما من خوفه  
 و قدر مکان احتیاط کما رخصه از نواب  
 متعلقات داشت باز هم پیش حاکم نواب و والد  
 و خبر سراج نواب از آنجا ماند  
 همیشه قتل و اهر اردو قدر از اردو جدا شد  
 حکم بایش نزد قورخانه فرمودند

در این زمان که نواب و والد در اردو بودند و حاکم نواب و والد در اردو بودند و حاکم نواب و والد در اردو بودند



قشون آمده درختانی که در کفر خجسته واقع  
بعد جمع شدند تا نواب و والد تشریف آوردند  
سرگردان خواستند در آنجا توقف کنند و  
در آنجا بمانند که قشون از آنجا بگریزند بعد از آن  
به طور مضطرب به محل دوازده نواب و والد بر  
آمدند و مانده آنجا و صحبت فرمودند  
تا روز است من مرسوم و کامم بهایه بسید  
مسافت و تشریف بفرستاد نواب و والد که در آنجا  
در آنجا قدر قلیل از آنجا فرستادند که دادند  
رکبه بر کافرانند که در سلسله عترب  
سرنگان و قدر از سران بجا نرسیدند  
نواب و والد رسیدند که نواب و والد از آنجا  
محمد حسن خان سرنگان شدند که نواب و والد از آنجا  
ارائه حرکت دوازده رفت بخجسته و عرفی  
که هنوز بقیه سران نرسیده و هم نشسته اند  
و ایان

و ایان تو بماند هم که از بی جو و لا غیر قوت  
نوب کنند دوازده با انجمن تشریف بفرستاد  
بهیچ طور مناسب نیست سرکار والد را در آنجا ماندن  
البت در آنجا نشاند  
محمد حسن خان عرض کرد که خوشه لایق تشریف میرسد  
تو بهایه که هست بر سر کرد که تقسیم کنند که  
هر یک تو بهایه و خجسته و سواران و سواران خواه  
نوبت و محمد حسن خان خوف مقبره آوردند شد  
و در عراده بفرستاد و در عراده بفرستاد  
حکم شد سواران  
نواب و والد با ناعت با سواران و سواران  
و چند سواران بختی در کفر خجسته بفرستادند  
تشریف بردند و نوبت بفرستادند  
پس از حرکت نواب و والد هر چه از سران رسیدند



بهاصل حالت تفرقه و پراکنده گشتن روزگار نماید  
که روز جمعه نفی یک نظر به نخلستان سبزه و قدرا  
که نواب و والد منزل فرقه رسیده  
که اکثر از سر باز و اهل قسطنطنیه بجهت بلبل  
و پراکنده گشتن روز و روز بعد رسیدند

و از حجره تا انجا نفرینگاه ۱۴ فرسخ

چون ابها سر قشانه لبها را لغز و مفلوک شد بود  
درین روز که ماندند و از آنجا سر باز هم متفرق و به  
مردند از آنجا هم گشت به رستم ملک باور توشی نشد  
تا محمد خان فراموش رسیده در آنجا با صاحب منصب  
که همراه او بفرستاده شد اسبها را خوشان شو  
بوی بسته بفرز یکشنبه روز با رستم ملک و متفرق  
نویها سو بسعه رسیدند

در همان روز در ده کفران نوبت بود که فداق ال  
محبوب بود بکم نواب در بزم گذشتند که با او از برین

در آن

در همان روز شبه اول ماه شعبان و منزل زبور  
که جان خال سرش را رنگی نمود

نواب و والد بکر که در آنجا فرقه رسیده که فردا کوی  
محمد خان عرض کرد که دیگر نباید با این پراکنده  
رفت قرار بدید هر کس قسطنطنیه با نظم و قاعده  
حرکت بکنند و به سر کرد که اعلام مختار و روز  
یکشنبه در ماه شعبان با نظم قسطنطنیه از نخلستان  
بسمت اهور از حرکت کردند

روز و شب با او از رسیدند و در آنطرف آب نشاندند  
در توقف اهور از حرکت از آنجا نواب و والد  
نزد پدر بجهت قسطنطنیه هم به رستگاری نداشت بخیر و خیر  
آنکه قسطنطنیه با نظرف آب خواهم رفت آخر قه  
از اهور از نیا در دند

عصر روز شبه پانزدهم نواب و والد بکر رسیده  
که چند عرابی در آنجا نخلستان و آن نوبت فداق



گشته را که در بلم کدشته ندا بهر آورد از بطن  
 گرفت و اهر قشون که می داشت  
 صبح روز چهارشنبه پنجم حکم بکود کرد شد در میان  
 اثنا که اهر قشون بنا حرکت و کوچ کون دارند  
 و بنه و اوضاع نواب الدرام بته و در جیح حرکت  
 سه غراب بطن و در بلم رسیده و در میان  
 شروع بشد کردن نموند و آن این چند نفر  
 از سر باز کن از متفرق شدند  
 نواب و الدخو سوار شد بهای قشون آمد و مقام  
 محافظت از رفتن بر آمدند و در میان حالت انظار  
 نیز در رد و بر یا بوی سوار که بشار و انیامه آشکار  
 غرابها و اضطراب قشون میکردم  
 از یک طرف هم سر کردند هر ار سرداشند که فرخ  
 بهار نزد توها سوخته جنگ کنند و نواب و الد  
 اجازت جنگ نفر مقرر  
 در میان

در میان کبود و اسر باز که سر خد قبضه لشکر بازی  
 که آبی بود با قدر آورد بطور غارت برداشته  
 بردند  
 نواب و الد در آن حالت که جنگ می کردند  
 و سر با بزم مضطرب و متحرک دیدند حکم فرمود  
 که قشون بسمت شوش برود و آن روز پنج فرسخ  
 از راهوار گذر شدند  
 و در میان منزلت نواب و الد محسن حال  
 فرای نه سو خواسته با هزار نفر از افواج خود  
 تا سور بند قیام که محارم منوط شدند آب می کردند  
 شوش و آب می در فلول می شد فرمود که نواب  
 کدشته در آنجا بماند و یک عراده توپ همراه  
 به برد که در غرافه توپ با قورخانه و آخر قه هم  
 در روز با کتا رسند و از بر اسر که شایم هم  
 بفرستند که حاضر مقرر بر اسر باز بنای

در میان کبود و اسر باز که سر خد قبضه لشکر بازی  
 که آبی بود با قدر آورد بطور غارت برداشته  
 بردند



محدثان روزی که منم بگذارد نظر از سر باز جمع شوند  
بر داشته با یکدیگر توپ رفت به بند قیامت  
روز آنی ماند بلم نرسید که از آب بگذرد و توپ  
و قورخانه هم نفرستاد سر باز هم به آخر قه  
نخواست زیت بکند لندرا لندرا بدو بدو بدو  
آمد و از آنجا که بشوشت حدیث و الله بار و

ملحی شد  
نواب و الله و منزل که از او از کد شد از آب  
گذشته با فوج بهار از آن بشوشت لعل کرد

سراسر افواج و قشون لندرا لندرا نواب و الله  
آمد بدو بدو بدو و از آنجا فرستاد بشوشت حدیث  
نواب و الله

از اوضاع قشون جزیره و جنگ آنها اطلاع در شهر تمام  
که عرض شود بمقدور شدیم که عیث عیث نوبت فرستاد  
و آب توپخانه در آنجا ماند و حالت لندرا لندرا بدو بدو بدو  
و لندرا

و لندرا همه دعوا یا اگر نه بجمعه بهتر میکردند با ششم توپخانه تمام  
در آنجا حاضر بود و توپخانه ها سوپا زدند  
توپا که بشوشت رسید به عراده از توپخانه سر مدرسی  
و در عراده از شتر مدرسی و در عراده از در عراده  
یک عراده از اسبها و در در آب غرابها و لندرا شد  
آمدن با هزار کشته بقتل

از توپخانه سر مدرسی و در عراده  
فوج فراوان آورد و بعد  
رستم ملک و در از هر کس امداد خواست که توپخانه  
فوج بهار از آن و چنانکه در برین سو بطور برین  
از همگی که کشته شدند و ملک توپخانه هم که حاضر بود  
در آنجا بماند

از فوج بهادران قریب بیست سصد نفر در شوش و در فول  
متفرق بقتل

فوج سبلد خور به همه محاکم سصد نفر بقتل  
فوج عمرانی قریب با صد نفر حاضر بقتل



فرب مقصد نفر توان و سپاه عرب با حاج جابر خان  
در جزیرت اخضر بقدر که صبر و علیتی آنها هم با حق

بود  
زین اقا برین خان سریش است اهلون با نیا نفر  
سواره حضرت کاب بود  
حسینقل خان بختی را هم فرستفت نفر سواره  
در اردو داشت

اب تو بختی را در دوزخ بختی بر علی بنی مدها  
چهره تو بختی و فوج بهار را که آورد داد و شد  
و چهره سار سرباز بکندم

در بندت با صدر از سرباز و تو بختی بهیچ اسم  
و بر افام و جهان از نواب اللہ مکرمه مکره  
پیر بهرام خان نایب لکب لاسرشت کمر و مدرسه  
بارک

بار که در آفتون که همه وقت در خدمت نواب اللہ  
و در لایم حکومت نواب اللہ و رهند ال با بقه  
خدمتگذار سر کجا داشته و حال هم بهرام خان  
کامرب فرستادن بار خانه اظهار خدمت میکند  
یک راس آب الفاشده بود  
و حکیم صفت با و در سر هم داده اند

این جان تبار سو هم چهره از خانه زاد ال قدیم  
قدیم خدایت عابد ایت مدها شد و بعد از زخم  
برداشتن در ستر و بر جا ماندن اسباب اوضاع  
سفر کمترین رشتا هره فرمفا و در بندت پس  
از همه بختی را بر ارفانه زاد الفایق خان  
و اب سواران هم نقدی است وقت مرخص  
یک سوار و سواران نقد بر ارفانه فرست



و بعض جزئیات بجا نه ز ادالفت فرمهند

هر چند اوضاع این سفر هنوز اتفاق افتاده است  
سریشان و سرگردان بکته نیمه قیون لبایر اکا هر  
و تجربه چهار شد این سفر معلوم اولی است  
قاهره شد که نیم ساعت بطول آفتاب روز خسته  
مازه تاروال ظهر بکته یک ساعت بیشتر خسته عرض  
شد منتظر باد دراز در غراب در با توها بسیار  
و چنانکه شکر میکردند عیب که سریشان و  
انجا این بود که توها کو حک بود و کوله لعل  
بای صافت نمیرسد و با انجا که باز از راه غیر  
و نقصت و جلد و نه که داشتند باز با نقصت  
میکردند بنجای بار بار اولی در سفر فرزند  
که هرگاه در خسته ای دعوا اتفاق افتاد  
با آنکه توها سر بزرگ در آن سترها چوبه  
در یکجا

به آنکه سر سبز و هیچ و هنر و خط ابی صاف نمیشد  
و البته فتح و نصرت با شکر باد شاه سلیم شاه بود  
روح در مع الی الی خدا



25



بدخشنده و چهره زلف کجا لا محاله مزارت کاشیده  
 مشرف مریخی آن دفعه ایجا بر هلاله سید کعبه بر برادر  
 مزارت داب و لعله عسکر را مشرف قعه عالم ابد  
 به درو شرف شده اورا رخص فرغده اما چون  
 متعالمه عشره امر در مالک و حسنه از الهه و فارسی در کان  
 در خزان مایه نفعه متوجع لعله داب حسنه بر او حسنه  
 از داب ابریم خان به اندام خسته به سیمه ابریم خان  
 ابراب اسفوت و شاه را مانده داب و لعله  
 و این منبر بخنده فخر شده زرا عقده در برین ال کعبه  
 محو در این منبر ابریم خان کعبه در بکان رخت و زار  
 و بیمه بطور الفات و تحت و نفعه و صبح مریخی  
 بی طرز طور در کعبه ابریم خان کعبه و مریخی ابریم خان







ابراهیم خان صاحب مراتب و توفیق و تبارک  
 کون مخلص زاب و بیعت اگر دهر را برادر اولاد  
 من میده چه بهتر دلا کته تبارک میزایون عمر را  
 صحت زاب و بیعت مکه ام مکه است در صحت  
 کم آن صحت و دهر را تیره بعد شیراز و شیراز  
 در اب مرتبه قمر الکریم تهرسد و جان منور  
 سج لوا رسا عو را سج کبر مومر الله امرد و دهر  
 سرک زاب ملک اراراه عایع مرر اکمر ملک و مکه  
 و سب و چهارک حکومت کنان لو و کان  
 را بکبر الالو دهر نذر لایان، یاب بغداد  
 ممر صد و ده سال لایان رسیده و امیر کنان ارورک  
 و لکنت و عا لمر لایان و بیعت و مراه تبارک  
 و بیعت و بیعت و بیعت و بیعت و بیعت و بیعت  
 عا عا

عایق مرزا و تبارک و توفیق مرزا  
 از ذاب متغایه در سنخ خان رشاد خان  
 در اسه اله خان و عیلام حسن خان و مهر حسن خان  
 و عا الکریم و داهه و ار میده صحت خان  
 عمو در این خان مرهم و عسده و عو  
 ، سر مشه و دهر لایه خان و عا عا  
 ، هار مشه که اراد و ره دهر فانی عرب  
 مکه که دهر ار کفر و عا داهه مشه دهر مشه  
 و اگر دوات حسیفا مرزا و حسیفا مرزا  
 به صحت و عسده و عا دهر مرزا خان و زن  
 و مکر و دهر و دهر و دهر و دهر و دهر و دهر  
 لایه و دهر و دهر و دهر و دهر و دهر و دهر



و مکران و اسلکان و سحران  
امیرش از دجله آمد و بخت  
صاحب آمد که خان در دالود یافته او را در ملک  
احسان است در اقامت هر دو هم را بر که  
موزالعه بخشد اما در وادار طایفه  
از سحران جهان است همه احوال جانب  
موزالعه خان از غرات است که این است  
بجای احوال است در کوفه و در ملک  
صاحب آمد که خان عالم به خواب را بر که  
من خواب بر خیزد و در ملک  
در اوطاق در صحنه یک در عالم آمد که  
موزالعه

مزل و شک بعد از عمر کردن له و عالم او  
شخ و انعامان از صبر و حال صیده بود و ام  
در خواب بر خیزد و بر صحنه عالم سازه مشرک  
بمعید از شربت نغیث از خواب بر میخیزد  
صاحب این خواب را بر ابراهیم ان عسل مکنه  
این خواب معجزات و معجزات معجزات  
صاحب سحر خواب دیده ام علی و سحر  
در کمال عالم که عسل مکنه در این ملک معجز  
در کمال عالم که در کمال و در کمال  
بر رز کارش عالم را بر همه را سحر  
الحی صحنه مدرسه در ایران ساخته شده











در آن از یک ابر عارت دیدن و قمر خانه  
 در جی خانه دغره عارت کفله و قریب  
 به صدر ارلان ملک قیسه در حوضه بعد در  
 ملک ایل کفله در حوضه عارت  
 در سینه حجر نبات حاقن مروج ابره چون  
 مروت بود به بلاد دلا که خود از آب ملک ارا  
 دغره مار ابریزه کفله مرخص شده با زبان  
 رعد و سوز در صفت بود در دغره مار به کفله  
 در حوضه آب ملک ارا که کفله زبان عارت  
 بر ارا که کفله آب حوضه حاقن، نزد کفله به طران  
 اینه دار طران به طران در رکاب قیسه عالم  
 بصورتی که در ای سو زبان در نو ارا کفله  
 کفله

کفله روح دکنش از آن مودله سو کفله و در رکاب  
 طواغیت بر دانه طران شهر محمد غفر از آن  
 که رطوبت زایر به در سراج آن نمدانه  
 ابرک عکله شده کفله دامن آن سفورده  
 به طران که عرک بود در حوضه ارا که کفله  
 را، در دغره ارفله عالم به کفله به کفله  
 شیخ اله مررا به کفله اینه شده اصف ابدله  
 بیخ کفله رستم جان میر و دغره ارا که کفله کم کم  
 عفت زان و نواح رگیز چون زرد عکله زان  
 به ارا که کفله ارا که کفله روانه کفله  
 در ارا که کفله که از خلاصه مررا کفله به کفله  
 کفله ارا که کفله او را کفله عکله اضا  
 فرم کفله و ارا که کفله کفله روانه طران کفله

کفله  
 کفله



اصل عشر مرل در خانه و البره موطه فواب شمس  
 داشته در میان حیات و نقل به قید علم داشت  
 و هر روز در پیش خود قند علم باحوال بر سر  
 دریا میزد و میشت و صحبت میداشتند تا قمر  
 تا عشر شربت که در پیر میشت اقبال را میگویند که هر  
 جماعت نیکوکاران بود در آن خانه فواب میران  
 را بجا میزدند و به عالم میفرمودند و در آن کور  
 شمس السطه و اما مسموم به لب و میشت و آن مرل  
 الیه هم زن لهراله خان که در عروس و عشره و البره  
 میفرمود و البره موطه فواب میفرمود که کما لب  
 من مناسبتها منزل و زانی که از آن زن میگویند  
 صفت کبر و بخت و در آن کور در قوه هیچ  
 کسی نبود اما فواب میفرمود از بیهوشی و طلاق

رفت اب آتش را بدین سخن میگویند  
 هر چه که از او از غرا گشت رخ از او  
 حاجت از او در آن وقت بر سر میگویند منم  
 سر حرم لهرزه دم میفرمود که چشم میزد از بار  
 و آنده و دای که به وجودت شرف میفرمود  
 و فواب ملک از او که به بار میفرمود و آن  
 بنزد و بر براجنه بود در زین همه احوال منور  
 بهم میفرمود و در آن وقت در آن منزل  
 میفرمود که آن سماع السطه و البره  
 به جود از او میفرمود که در دوازده روزه که میفرمود  
 در صبح صبح که جودت را دیده آنی گفته که شمس  
 بهشت است و آن به شمس فواب فواب سلطان







سپهبدان و دانات ملک ارانته چو شمشیر  
را بهادر میگردانند که ارانته چو دریا به سیه ای  
شور و خالک میسفت را درانته چو اندر رود که  
سور نقش برادر در افا در بر گرفت ملک میرا  
و اینر عکس میاشی که مدت است ملک اران  
دل شاک دار ملکیت این زبان زیبا نقش را دران  
کشف انزوت که معادوت فرمعه و صفات  
صفت فرزان کثرت که آن نهلا رشی بهر کعبه کعبه  
عباسی حراش که اورا چاشنی بر روی عالم فرمعه  
در مقبوع افغان میرا جعفر و زبیر و ابی ملک اران  
ما بهشت دست صفت و صفت زبان محضر

ارضا حال که صفت پسر بزرگ مرحوم اران  
صعایع میرا و تها رت میرا و رستم خان و طرا  
خان و محمد کریم خان و جعفر خان و ابوالفتح میرا  
بخش روانه فرمعه و کثرت صفت که کعبه  
متعالیه و صمغ ادلا و انات تکرار و برانها  
عجب صلیت صراجه و حراش که جبار را بران  
در شکر بدن الله و میرا جعفر حکم شمر امران  
سایر ادلا و سو مشروط که بر کعبه مشروط  
رضیات خود را صفت و آرد و ملکیت که  
چون عمر را بر سر آمده سلطان را در ان کعبه  
قرب مرحوم اران خان ثمرانند با و در ملک  
میرا رفوت قافان مرحوم و ابی معالی و طرا



جای از آب ملک او را با خود به دست  
بدر برده و بکران و شالیز و لایم مرغت سلو  
در زاره صادره آن مرحوم سحر و آشره رود  
در خرد و مکرده نرزد و نه زنده چون آن نرزد  
طهر شده و در خراش لکه و ملک ایوانها  
ردانه خواهم زنده عیبه مرا بکند  
لکه و در خبر حکومت او و هار و برادر او  
عوار و رساله هم و اوالا هم خان سحر و سحر کرده  
همه داشت طبع کچه و عوار او را کشید و بود  
او هم نقره خان غلام منسوب بشیر لکه در کان عوار  
میر و نقره خان برادر او و اقامت خان فرار کچه بنامه

محمد حسینی خان رفته ثبت نشد در شب عیبه  
حسینی خان غیب بشیر رفته بر الطیف علی الهی  
نواز عیبه و مرر کچه در خان خانه محمد حسینی  
خان نقره خان و طاب انداخته و بکرش  
او را کشته لکه و این معرکه به بخش خواطر نباشد  
و محرک این حرکت محمد حسینی خان شده چون او اقامت  
خان و سلسله او را مرحوم ابراهیم خان به لایم  
برده بود این معرکه به نفاذ خاطر بود عیبه مرا  
لکه و محمد حسینی خان که هم حشر و حرکت  
لکه بعضی فرصت انداخته ام کچه تمام عیبه لکه



















در حرکت اگر کمان احمد را در راه از سر  
 ماراد و خانه ابراهیم خان مرعوم بود که در خانه حاکم  
 و پسران مرعوم رشید بود بعضی اینکه می عاصی مرا می پند  
 گو محمد قاسم خان ادرامنه که عاصی پسر را ادراد حضور  
 به طاعت از جهت دیگر که جرات الکتیبه در بر عاصی  
 مریدان گوید و عاصی ای یک م چون پیشتر از محمد قاسم خان مسیحی  
 تر بود کمال عزادت بود و در آن دست و دست و دست  
 دختر مصطفی خان دالره رستم خان مرعوم خان و عاصی خان  
 ام دیره؛ آنها این جهات بود و در آن اصفه گوید و ام  
 قسم که اگر راز را در خانه غایب از اما عاصی مرعوم را در در  
 به انار شمشیرش چنان که در شمشیر مرعوم است این کسر  
 در آن اصفه که در کج دغا به آریان که بود و کمال احترام  
 از و میگوید ابراهیم خان آن کسر بود و از این کج که کشت

در ابراهیم خان اصفه ارباب ادرامنه که قریب پنج هزار  
 ارباب ادرامنه و ملک و شرا به دار ارباب شمشیر که آن شمشیر  
 دال شمشیر مرعوم که مرعوم ابراهیم خان مرعوم بود در در راه  
 ارباب به مرعوم قاسم خان بخشید و ادرامنه عاصی مرعوم را در  
 و سایر کار که مرعوم قاسم خان در در راه بخشید و حرکت  
 کمان ادرامنه که مرعوم قاسم خان مرعوم قاسم خان این کسر مرعوم  
 کبر را قریب ششصد و سی کی را ادرامنه عاصی مرعوم را در حرکت از انار  
 چنان که در آن کج ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان کج اب بود  
 قشون بود و دست که مرعوم قاسم خان ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان  
 ادرامنه شمشیر را در آن کج عاصی مرعوم قاسم خان ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان  
 عاصی مرعوم قاسم خان ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان  
 عاصی مرعوم قاسم خان ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان ادرامنه عاصی مرعوم قاسم خان







در درویشی و بی طمع بر آن ملا و مع جود را عفو  
بکند اما اهل دار را با عیب و مرایا یک  
نمود از آنرا یک شبهه که بکسانی که دامن حال شده اند  
رفت بزم چون عیال در قلمه را نیز بود و قلمه  
مسطوط بود رسم حال را در قلمه را هر کس که در قلمه  
مردم خود را هم شمره را در قلمه را در چهار  
مردمان خان نام و شش صراف را هم در قلمه بود  
و در ادب که گشته و نوکر قلمه را با سپرده خاطر  
جمع رو به امیر و از این طوف گزینها و قریب خالی  
کجا که آدم و فرستاده جمعی از هم در درویشی و بی طمع  
نویشت که از اسطوخودوس و ادراغ و خال و قف  
مستطوع که چندی از اسطوخودوس و در قلمه و در قلمه  
عسفی مکنه در قلمه از آنرا که در قلمه از آنرا که در قلمه

دشمن و عصبه مردم را کشند و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
قلمه و عصبه مردم را کشند و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
لورده در پشت و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
بغیر رقت و عصبه مردم را کشند و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
سردار و او را نیز قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
چشم را بیکدازد و در قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
اثر میبرد و عصبه مردم را کشند و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
اگر سردار و او را نیز قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
سودا و او را نیز قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
هر چه از قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه  
عملا داشته و در قلمه و در قلمه و در قلمه و در قلمه



ازین طرف را بنام عتیق میرزا دالوکان مشفق علی مدرست  
والله رستم خان بمبکه عتیق میرزا دارارک مشفق والیه رسم  
سریو میرزا بشه که کلانتر از این طرفم خبرم به میرزا الحظم  
کلانتر میرزا محمد خان جوگشت دسار در دارارک بم لوی  
سختی نشد در دارارک سبب آن نزد سید محمد خان  
در دارارک بم مکنه و میرزا که تائید و خبر کردن رسم  
از زاید بشه میرزا عتیق میرزا محمد جنجی خان نام مشورت  
مکفه صلاح درای و میرزا عتیق میرزا بر دو صورت  
خدمت فخر و غوثیاب فرستاد از کورستان و نزار از کورستان  
صده ملک از کورستان که لعه در کورستان میرزا ابوالفضل  
چند محمل بمباشه روانه فارس شد و در صندوق خانه مردم  
از رسم خان بجزر معده در محمل بمباشه ۲ عدد در خانه

